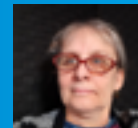


Au Fil du temps...



Congrès virtuel « éclaté »
4, 5 et 6 juin prochain

SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK



par Chantal Fortin



Merci à nos fidèles abonnées

Voici la provenance des abonnées (avril 2021)

Québec	74	Roberval	6	Lacolle	4
Montréal	71	Saint-Eustache	6	Val-d'Or	4
Gatineau	31	Repentigny	6	Lebel-sur-Quévillon	4
Laval	25	Asbestos	6	Dorval	4
Lévis	21	Rouyn-Noranda	5	Sainte-Julie	4
Jonquière	15	Dorion-Vaudreuil	5	Baie-Comeau	4
Trois-Rivières	13	Shawinigan	5		
Sherbrooke	11	Alma	5	Canada 793	
Longueuil	10	Sainte-Julienne	5		
Drummondville	10	Sainte-Sophie	5	France 31	
Saint-Jérôme	10	Saint-André-Avellin	5		
Saint-Georges	10	Val-David	5	États-Unis 7	
Ottawa	8	Rivière-du-Loup	5		
Saint-Jean-sur-Richelieu	8	Cowansville	5	Autres pays 39	
Sorel-Tracy	8	Rimouski	4		
Saint-Hyacinthe	8	Sainte-Anne-des-Plaines	4	Mentions « J'aime » 848	
Terrebonne	7	L'Assomption	4		
Victoriaville	7	La Baie	4		
Granby	7	Stoneham-et-Tewkesbury	4	Total des abonnées 1074	

Les éléments à penser pour donner une visioconférence

La pandémie a amené plusieurs organisations et travailleurs à repenser leur mode de fonctionnement pour des réunions, des conférences ou autres. Voici quelques éléments à considérer lorsque vous vous adressez à un public en visioconférence.

- *Vous pouvez bouger, mais pas trop;*
- *Soignez votre tenue vestimentaire;*
- *Soignez votre diction et ne parlez pas trop vite;*
- *Soyez dans un endroit calme ou ayez un casque d'écoute pour éviter les bruits ambiants;*
- *Présentez-vous (faire court);*
- *Prévoir une séance de questions ou répondez aux questions au fur et à mesure (informez les participantes);*
- *Prévoir une caméra supplémentaire si vous devez présenter des objets;*
- *Vérifiez votre position à l'écran: le siège doit être positionné de façon à ce que les spectatrices voient vos yeux (elles auront ainsi l'impression que vous vous adressez directement à elles);*
- *Si vous préférez être debout, positionnez votre caméra en conséquence et placez des repères afin que vous restiez devant l'écran;*
- *Ne pas utiliser de fond d'écran, car vous risqueriez de «disparaître»; privilégier un décor neutre: devant un rideau, un drap ou autres. Agencer votre habillement à votre décor (éviter les grosses fleurs ou autres décors qui dérangerait les participantes).*

Veuillez noter que l'utilisation du genre féminin a été adoptée afin de faciliter la lecture et n'a aucune intention discriminatoire.



Au Fil du temps...

SOMMAIRE

Facebook	2	Pour bonifier sa bibliothèque	16
Les éléments à penser pour donner une visioconférence	2	Atelier postcongrès	17
Éditorial	4	Inscription à l'atelier postcongrès	18
Pour poser des questions pendant la visioconférence	4	Possibilité d'une subvention de l'ATQ pour un cours en région	19
Mot de la présidente : Lucie Gingras	5	Nouvelles	21
Membres du CA	6	Rencontre avec Lucienne Coifman	22
Bienvenue aux nouveaux membres	6	Chronique techno	26
Chronique de la voyageuse	7	Horaire du congrès « éclaté »	28
Fonctionnement du groupe de recherche et d'échange	9	Liste des commanditaires présents lors du congrès	29
Sujet de recherche	9	Installer un fond d'écran pendant la visioconférence	30
Inscription au groupe de recherche	10	Au Fil du temps...Automne 2021	30
Écrire dans le « chat » pendant la visioconférence	10	Accéder à Zoom.us avec un iPad	31
Une femme d'affaires Agathe de Saint-Père	11	Accéder aux ateliers et aux visioconférences	31
Des échantillons dans votre courrier	12	Avantages d'être membre	32
Prix d'Excellence	14		
Conseil québécois du patrimoine vivant	15		
Prix Coup de coeur	16		

ANNONCEURS

Métiers Séguin	13
Tisse et File	20



par Chantal Fortin,
rédactrice

Éditorial

Merci à l'équipe du bulletin
Au Fil du temps...

Édition Printemps/Été 2021

Rédactrice Chantal Fortin

Révision des textes

Lucie Gingras

Nicole Lalancette

Collaboratrices

Francine Allen-Faucher

Danyelle Brodeur

Lucie Gingras

Marguerite Gingras

Dubravka Kusmic

Nicole Lachance

Louise Lemieux Bérubé

Carole Leroux

Aline Parent

Lise Potvin

Louise Roussel

Photographes

Danyelle Brodeur

Denis Bouvier

Lucienne Coifman

Chantal Fortin

Lucie Gingras

Lise Potvin

Quel beau printemps! Les bourgeons s'ouvrent tranquillement devant ce soleil éclatant! Vêtue d'une simple veste, chacun, chacune arpente les rues de son quartier et respire cet air si vivifiant!

Dans ce numéro du printemps, Danyelle Brodeur raconte son escapade dans Charlevoix. Carole Leroux, quant à elle, nous partage une entrevue avec Lucienne Coifman à laquelle elle a assistée.

À titre indicatif, les critères pour les prix d'Excellence sont mentionnés afin que vous puissiez y participer l'an prochain.

Pour que l'Association puisse augmenter sa visibilité dans les médias, Nicole Lachance a inscrit l'ATQ au *Conseil québécois du patrimoine vivant*.

Louise Lemieux Bérubé donnera à l'automne, un atelier postcongrès sur la technique *Deflected double weave* ou Tissage double où les fils sont déplacés et les

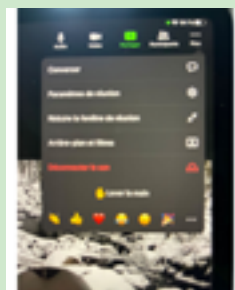
couches déformées. Francine Allen Faucher fait un rappel pour l'inscription au groupe de recherche et d'échange qui portera sur cette même technique. Pour celles qui désireraient une subvention donnée par l'ATQ pour un cours en région, Lise Potvin explique la démarche qu'elle a faite pour la recevoir.

La Chronique techno donne quelques détails pour se brancher le moment venu au congrès « éclaté » les 4, 5 et 6 juin prochain. Toutefois, dépendamment de l'appareil utilisé, les fonctions ne sont pas nécessairement identiques, mais semblables.

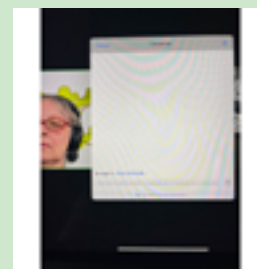
Le vent dans les voiles, le CA a organisé un congrès virtuel « éclaté » en espérant que quelques membres s'y inscrivent. Plus d'une centaine de congressistes y assisteront! Merci à vous toutes qui avez répondu avec empressement à ce rendez-vous virtuel. Dans l'ombre, plusieurs ont mis l'épaule à la roue pour que cet événement soit rassembleur et porteur de nouveautés.

À bientôt, soit les 4, 5 et 6 juin prochain!

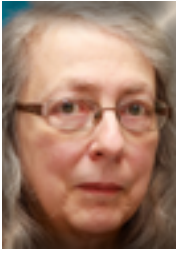
Pour poser des questions pendant le congrès virtuel



Cliquer sur *Converser* (PC ou MAC)
iPad : poser votre doigt sur l'écran pour voir apparaître le menu (photo ci-haut)



Une fenêtre s'ouvrira sur le côté et écrivez votre question (PC ou MAC)
iPad (photo ci-haut)



par Lucie Gingras, présidente

Mot de la présidente de l'Association des tisserandes du Québec



Banderole à l'entrée de la rivière Beauport
(Feutre humide et feutre à l'aiguille)
Lucie Gingras

Merci d'avoir répondu à notre invitation à participer au congrès virtuel « éclaté » en juin prochain et bienvenue aux nouvelles membres qui se joignent à nous.

Préparer un congrès même virtuel demande l'implication de toute une équipe. Nous avançons un peu dans l'inconnu, mais nous avons hâte de vous présenter le résultat de notre travail.

Nous avons légèrement modifié l'horaire du congrès pour ajouter des pauses où il sera possible de quitter l'écran pour se dégourdir sans rien

manquer. Le tirage de prix de présence se fera avant la reprise des activités. Il sera nécessaire d'être à l'écoute pour gagner.

Avec le dernier échantillon, vous avez déjà reçu les plumes pour l'atelier d'Élyse de Lafontaine. Si vous n'étiez pas membre lors de l'envoi, vous recevrez des plumes avec le prochain échantillon avant le congrès. La documentation pour suivre les ateliers sera envoyée par courriel à toutes les personnes inscrites.

Vous pourrez poser des questions pendant les ateliers et conférences au

moyen du clavardage sur Zoom. Vous pouvez aussi déjà faire parvenir vos questions et nous les achèverons aux personnes concernées.

Une formation sur le sujet de recherche sera offerte en ligne à l'automne. Voyez les informations dans ce bulletin et inscrivez-vous avant le 15 juin.

La bourse d'études 2021 est attribuée à Carole Leroux qui souhaite suivre, en ligne, un atelier de teintures naturelles.

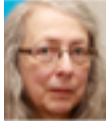
Bon printemps et à bientôt, au congrès les 4, 5 et 6 juin.

Assemblée générale annuelle/assemblée extraordinaire

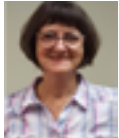
Lors du dernier congrès à Saint-Georges en 2019, nous avons proposé de féminiser le nom de l'Association. Depuis, nous utilisons l'appellation « Association des tisserandes du Québec », mais le nom officiel demeure « Association des tisserands du Québec ». Pour modifier la dénomination sociale et l'enregistrer au registre des entreprises, nous devons tenir une assemblée extraordinaire spéciale où au moins 2/3 des membres en règle présentes devront approuver la modification proposée. L'assemblée extraordinaire précédera l'assemblée générale annuelle qui aura lieu à une date ultérieure.

MEMBRES DU C.A. 2021

Conseil d'administration :



Lucie Gingras, présidente
atq.presidente@gmail.com



Francine Allen-Faucher, vice-présidente
Responsable du groupe de recherche et
d'échange, du comité concours, évaluation
et prix
atq.concours@gmail.com

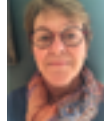


Nicole Lachance, trésorière
atq.tresoriere@gmail.com



Lise Potvin
Secrétaire aux procès-verbaux
Responsable de l'exposition pour le congrès
atq.secretaire@gmail.com

Administratrices :



Danyelle Brodeur
Responsable des personnes-ressources
atq.personnesressources@gmail.com



Aline Parent
Responsable des inscriptions
atq.inscriptionmembres@gmail.com



Louise Roussel
Responsable des archives et des fournisseurs
atq.fournisseurs@gmail.com



Chantal Fortin, rédactrice du bulletin
Responsable des communications
(site Web et Facebook)
atq.bulletin@gmail.com



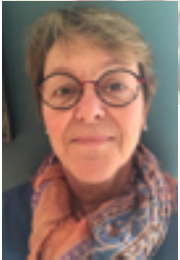
par Aline Parent

Bienvenue aux nouveaux membres

Beauchamp, Lise/ Dorval
Beauregard, Dorothée/Ste-Julie
Binet, Anne-Marie/St-Jérôme
Blais, Ghislaine/St-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Bourgeois, Francine/St-Barthélemy
Brisebois, Anne/Pierrefonds
Faubert-Major, Denyse/St-Stanislas-de-Kostka
Fleury, Christiane/St-Paul-de-l'Île-aux-Noix
Gagnon, Line/Vaudreuil-Dorion
Labrosse, Lucie/Granby

Larose, Suzanne/Laval
Lauzier, Lina/Vaudreuil-Dorion
Legault, Francine/Montréal
Legault, Françoise/Gatineau
Michalk, Suzanne/Lac-Tremblant-Nord
Pascal, Doris/St-Georges
Proulx, Carole/Laval
Richard, Chantal/Laval
Richer, Louise/Prévost

CHRONIQUE DE LA VOYAGEUSE



par Danyelle Brodeur

Le carnet d'une voyageuse pendant la pandémie!

Durant la dernière année, j'ai fait plusieurs recherches pour tisser un tapis selon la technique *Krokbragd* avec trois cadres. Je me suis procurée beaucoup de laine lors d'un encan successoral, mais il me manque tout de même des fibres pour mettre mon projet sur pied. J'en conclus que je devrai en acheter un peu...

Ne pouvant sortir du pays pour notre pèlerinage annuel dans le Maine, nous avons convenu de visiter le Québec : bien entendu avec le textile au programme! Le voyage a commencé le 15 octobre 2020.

Pendant cette période de pandémie, on nous a dit : « Encourageons les gens d'ici et de là ». J'ai donc décidé d'acheter local, faut s'entendre, j'habite Longueuil et je suis allée magasiner à la Filature Lemieux inc., à Saint-Éphrem-de-Beauce qui possède une grande variété de laine. Une fois les achats terminés, nous roulons vers Charlevoix.

À La Malbaie, une longue marche le long du fleuve nous amène au Musée de Charlevoix. C'est ouvert tous les jours et COVID oblige, nous nous protégeons, la sécurité étant de mise. Une préposée à l'accueil nettoie la porte d'entrée dès qu'un visiteur masqué y pénètre ou en sort.

Ce musée est un vrai bijou. Dans une salle d'exposition, on y présente le fameux « boutonné » de Charlevoix avec tous les dessins traditionnels : l'étoile, le sapin, l'abeille et la petite bonne femme. Il s'agit de pièces du patrimoine provenant de la région. Beaucoup d'autres réalisations comme des couvre-lits avec des motifs de deux couleurs sont fabriquées selon cette technique.



À la boutique, le visiteur peut acheter des napperons, des chemins de table et des tête-à-tête tissés selon ce point boutonné bien particulier. La trame décorative est composée de corde à vadrouille, d'une couette de laine ou d'une fibre plus épaisse et la toile est tissée avec du lin ou du coton de teintes neutres et naturelles.

J'ai été charmée par les présentations de tissage boutonné de Charlevoix. Je me suis replongée dans cette époque où durant l'hiver, les dames travaillaient à créer des pièces à vendre aux touristes pendant l'été suivant. Cette tâche apportait un surplus au budget familial.

Un projet, réalisé grâce à la participation des familles locales, témoigne de la solidarité des gens de La Malbaie. En effet, elles ont fourni, donné ou prêté des objets, des trésors de leur quotidien d'antan dont un tapis de feutre à langues de chat et à rouelles. Cela vous dit quelque chose? Le visiteur peut admirer une magnifique couverture en deux panneaux tissée en boutonné au centre, les deux pièces sont réunies pour ne former qu'un seul motif central qui dissimule la couture. Un tapis hooké ou houqué signé C. T. représente un dessin floral.

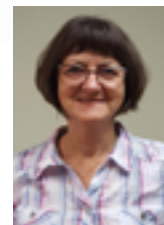
Chaque fois que j'explore le Québec, je découvre des villages, des musées et des boutiques qui me rendent fière de mon art et de mon patrimoine.

Ma visite du Québec a débuté à Longueuil jusqu'à l'Anse-Saint-Jean dans la région du Saguenay-Lac-St-Jean « pis... envoie à maison! »



FONCTIONNEMENT DU GROUPE DE RECHERCHE ET D'ÉCHANGE

Photo Chantal Fortin



par Francine Allen Faucher

Le groupe de recherche de l'ATQ est composé de membres en règle de l'Association qui sont désireuses d'approfondir leurs connaissances d'une technique ou d'un thème en tissage. La recherche s'effectue de façon autonome à la maison ou au sein d'une guilde membre en règle de l'Association. Le type de métier et le nombre de cadres sont laissés à la discrétion de chaque participante.

Le sujet est dévoilé dans le numéro Printemps/Été de *Au Fil du temps...* ou lors du congrès et fait suite à un atelier. Un résumé de cet atelier paraît dans le numéro d'automne de *Au Fil du temps...* pour renseigner les membres absentes lors du congrès. Chaque participante au groupe de recherche doit payer des frais de 5 \$ et s'engage à tisser un échantillon d'environ 4 x 4 po pour toutes les participantes plus deux pour l'Association. Noter que la dimension des échantillons peut varier selon le type de recherche.

Chaque participante (personne ou guilde) s'engage à :

- finir les échantillons à la surjeteuse (fil de couleur appropriée) ou avec du ruban-cache afin qu'ils ne s'effilochent pas;
- préparer autant de fiches techniques qu'il y a d'échantillons à tisser. Un modèle de fiche technique est proposé avec le numéro d'hiver du bulletin et sur le site Internet de l'ATQ. Son usage est facultatif, mais les informations demandées doivent apparaître sur un modèle de fiche personnel;
- insérer chaque fiche technique et l'échantillon dans des protège-documents (pochettes en plastique transparent).

Si une personne inscrite, ne tisse pas les échantillons, le cinq dollars n'est pas remboursé et chaque participante récupère les échantillons qu'elle a tissés en trop.

La date limite d'inscription est fixée au 31 octobre. Le nombre d'échantillons à tisser sera précisé au début de novembre par courriel ou par la poste. Les échantillons doivent être postés entre le 1 mars et le 15 avril. S'ils arrivent en retard, ils seront refusés. La remise peut varier d'une année à l'autre selon la date du congrès.

À la demande des participantes, la personne ayant donné l'atelier sur le sujet de recherche peut alors écrire des commentaires sur les échantillons.

Lors du congrès, les participantes sont présentées par la porte-parole du comité du groupe de recherche et d'échange et les cartables leur sont remis à ce moment. Les participantes absentes reçoivent leur cartable par la poste.

Sujet de recherche 2021-2022

Le Deflected Doubleweave ou «le tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées»

Atelier donné par Louise Lemieux Bérubé lors du prochain congrès virtuel « éclaté » les 4, 5 et 6 juin prochain.



Groupe de recherche et d'échange 2021-2022 – Formulaire d'inscription
Research and exchange Group 2021-2022 – Registration Form

Le Deflected double weave ou

Tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées

Selon l'atelier de Louise Lemieux Bérubé

Coût : 5 \$ (aucun remboursement)

Date limite d'inscription : 31 octobre 2021

Deflected double weave

As per Louise Lemieux Bérubé's Workshop

Cost: \$ 5 (no refund)

Final registration date: **October 31st, 2021**

Nom/Name :

Adresse/Address :

Code postal / Postal Code:	Tél./Phone:	Courriel/E-mail:
----------------------------	-------------	------------------

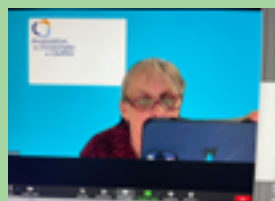
Envoyez votre **chèque au nom de l'ATQ** à : Marguerite Gingras
 Send your cheque **to ATQ** c/o: 3134, rue Nautique
 St-Augustin-de-Desmaures QC G3A 2L9

Envoi des échantillons entre le 1^{er} mars et le 15 avril 2022 à : Pauline Bergeron
Mail samples between March 1 and April 15, 2022 to: 2223, rue de Milan
 Laval (QC) H7K 2H3
Date finale de réception le 15 avril 2022 **Deadline to receive samples, April 15, 2022**

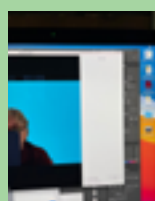
Écrire dans le « chat » pendant la visioconférence



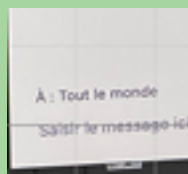
par Chantal Fortin



Passer la souris sur le pourtour de l'écran « Zoom ». Cliquer sur *Converser* (chat).



Une fenêtre va apparaître.

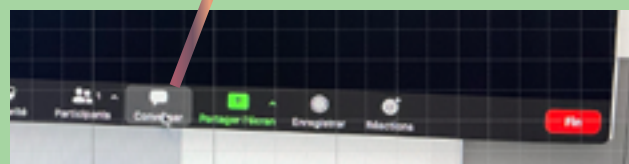


Regarder en bas, vous verrez *À tout le monde*. Écrivez votre texte dans *Saisir le message ici* puis, faire *Enter*.

J'ai pris ces captures d'écran à partir de mon MAC. Pour mon PC, c'est exactement les mêmes images.

Toutefois, dépendamment de votre appareil, cela peut différer. C'est à vous de vous pratiquer et d'explorer cette fonction si vous voulez poser des questions pendant les conférences ou les ateliers.

Attention, pour les iPad ou les tablettes, vous travaillez dans le « nuage », par conséquent, vous ne retrouverez pas les fonctions aux mêmes endroits.



« De remarquables oubliés »

Une femme d'affaires AGATHE DE SAINT-PÈRE

L'année 2020 est maintenant terminée, nous entamons avec espoir 2021. A la Guilde des Tisserands de Dorval nous fonctionnons au ralenti en respectant plusieurs mesures sanitaires sévères. Nous sommes toutes anxieuses de tisser sur les métiers neufs, achetés grâce à la subvention fédérale du programme Nouveaux Horizons pour les aînés. Notre mobilier est maintenant presque entièrement renouvelé. Plusieurs métiers attendent les membres afin d'être inaugurés officiellement et ceux-ci ont été baptisés d'un nom significatif, dont un : AGATHE.

par Dubravka Kusmic, vice-présidente
Guilde des Tisserands de Dorval

Historique

Agathe de Saint-Père est née en 1657 d'une famille de colons de Ville-Marie (Montréal), dont le père était notaire.

Dès l'âge de 15 ans, elle doit s'occuper de ses 10 frères et sœurs à la suite du décès de leur mère. Agathe a fréquenté l'école dirigée par Marguerite Bourgeoys, où plusieurs petites filles autochtones devinrent ses amies ce qui l'amena à bien parler leur langue. À leur contact, elle apprit à fabriquer du sucre d'érable et à faire de la vannerie en tressant des paniers. Puis, elle découvrit le tissage, la teinture et les textiles.

En 1685, elle épousa Pierre Legardeur de Repentigny, un militaire, un peu volage, toujours en cavale et insouciant. Par conséquent, elle prit donc en main les dettes de son mari, négocia des bénéfices sur la traite des fourrures, acheta et vendit des terres et signa des contrats. Elle se démarqua des femmes de l'époque puisqu'elle s'investissait en tant que *femme d'affaires*.

À cette époque, le roi avait la main haute sur les colonies et tous les biens essentiels venaient de France. En 1704,

les produits manufacturés attendus de France n'arrivèrent pas, car le navire ayant été attaqué, fit naufrage. Le ravitaillement d'une année sombra dans l'eau. De ce fait, la colonie manqua cruellement de vêtements.

Agathe racheta neuf tisserands anglais qui étaient prisonniers des Amérindiens. Puis, elle embaucha des apprentis canadiens pour les aider et qu'ils soient initiés au tissage. Elle fit construire des métiers d'après le seul exemplaire qui se trouvait à Ville-Marie. Finalement, plusieurs insulaires apprirent la fabrication d'étoffes et de toiles. Grâce à la participation des populations de la région, elle fournit les fils pour le tissage. En effet, l'ortie et le coton sauvage inondaient les champs et elle les transforma en fibres. Ensuite, elle fit semer du chanvre et du lin puis, elle négocia la laine de buffle de l'Illinois. Ainsi, la communauté avait suffisamment de fibres pour tisser.

Mme de Repentigny a voulu convaincre le roi Louis XIV d'autoriser la fabrication textile dans la colonie. Elle a adressé une lettre au roi avec un rapport très détaillé sur la chaîne d'approvisionnement, les matières premières et les fibres, l'équipement, les ressources hu-

maines ainsi que sur la qualité du produit final. Les textiles étaient comparés aux textiles existants, fournis depuis la France. La recherche et les techniques de coloration étaient fort appréciées.

Le roi considérait que ces échantillons de tissu étaient des succès et il appréciait beaucoup ces bonbons au sucre d'érable qu'elle lui envoyait. En 1712, le roi lui accordait encore une gratification annuelle de 200 livres par an, en reconnaissance de ses loyaux services.

En tissant votre prochaine pièce vous pouvez écouter à la radio, *De remarquables oubliés*, émission de 60 minutes avec Serge Bouchard. Vous pourrez connaître encore mieux cette femme de caractère qui a introduit le tissage dans la colonie : Agathe de Saint-Père.

Ref :
[Wikipédia](#)

[De remarquables oubliés](#), Radio-Canada

[Dictionnaire biographique du Canada](#)



par Danyelle Brodeur

DES ÉCHANTILLONS DANS VOTRE COURRIER

TROIS FOIS PAR ANNÉE, VOUS RECEVEZ DES ÉCHANTILLONS DANS VOTRE COURRIER. AU PRINTEMPS, C'EST UN BON MOMENT POUR PLANIFIER VOTRE PARTICIPATION, SOIT SEULE OU EN ÉQUIPE, À CETTE ACTIVITÉ QUI S'AVÈRE FORT ENRICHISSANTE POUR TOUTES.

Avec la parution de chaque Bulletin *Au Fil du temps...* un échantillon y est joint, et c'est le travail de moine des membres.

Pour le congrès « fantôme » de l'année 2020, Ginette Reid avait préparé un échantillon selon l'atelier prévu de Barbara J. Walker soit le *demi-damassé inversé avec chaîne supplémentaire*, cet échantillon a été joint au bulletin Printemps/Été 2020. Voici les noms de tisserandes dévouées qui ont tissé des échantillons que les membres de l'ATQ reçoivent par la poste.

Tout d'abord, Pauline Bergeron a tissé non pas un, mais deux échantillons avec la technique *Écho*. Marianne Heggveit et son équipe Mary-Anne Dalkowski, Louise Lemieux Bérubé, Catherine Barette et Sylvie Faucher ont expédié le *Piqué*. À l'hiver 2021, c'est Francine Allen-Faucher qui expliquait *Comment mélanger les brefs*. Cette fois-ci, c'est Jocelyne Ouellet qui présente le *Deflected doubleweave* sur 12 cadres. Cette technique sera présentée durant le congrès « éclaté » et elle sera le sujet expérimenté par le Groupe de recherche et d'échange pour l'année 2021-2022. Malgré la pandémie, des membres ont su offrir de très belles réalisations et je les en remercie.

Pour la nouvelle saison, que je veux meilleure à plusieurs points de vue, vous avez la possibilité de vous impliquer à votre tour. Voici la démarche à suivre :

- Toutes réalisations textiles (tissage, nouvelles fibres,

filage, teinture, feutrage) sont acceptées. Auparavant, vous devez soumettre votre plan de création en décrivant la technique employée, les fibres, les couleurs ou autres. Puis, vous devrez attendre la confirmation avant de vous attaquer à la production de 225 échantillons.

- Afin de respecter les délais encourus pour l'envoi par courrier des échantillons, l'ATQ doit s'assurer que chacune est prête à s'engager activement. Par conséquent, le ou les membres intéressées devront signer une entente mentionnant : la date de livraison, le nombre d'échantillons de 5 X 5 po min à tisser, soit 225.
- De plus, un montant forfaitaire de 225,00 \$ vous est alloué si le fil est fourni par un commanditaire ou de 250,00 \$, si vous utilisez votre fibre. Finalement, l'échantillon doit être accompagné de la description complète des étapes, appuyée de la fiche *Fiberworks* si applicable. J'espère que plusieurs d'entre vous se sentiront interpellées par ce beau défi. Que vous soyez nouvelle, seule ou une équipe de tisserandes, sans hésiter, communiquez avec moi.

Danyelle Brodeur

atq.personnesressources@gmail.com

Tél : (514) 506-9113 Tél : (450) 672-7870

Pour imprimer le document de présentation du projet, [cliquer ici](#).

Réduisez vos efforts !

La technologie vous aide
en réduisant votre labeur
grâce à la motorisation.


Séguin

**Métier
à tisser**
Motorisé
assisté par ordinateur

Compatible
avec le logiciel



Services edapi.com
fabricant des
Métiers Séguin
est maintenant
distributeur de
Fiberworks

 [www.edapi.com/
fiberworks/](http://www.edapi.com/fiberworks/)

Nouveau



Métier à tisser
avec chariot.
(vendu séparément)


**Moteur
ensouple**

Pour vous aider dans
le montage de vos
métiers à tisser avec
un ensouple
ourdissoir pour
ourdisage
direct.

Nouveau

**Ensouple ourdissoir
pour ourdisage direct**



 1-450-848-9935

 www.metiersseguin.com

 info@metiersseguin.com

 youtube.com/seguinlooms

 facebook.com/seguinlooms

PRIX D'EXCELLENCE

Habituellement, l'ATQ distribue des prix lors du congrès annuel, mais cette année, il n'y en aura pas. Toutefois, vous pourriez être intéressée à y participer l'an prochain, c'est pourquoi cet article expliquera les critères pour chacun des prix.

Chaque année, trois ou quatre juges choisies à l'avance cherchent, parmi les pièces des membres exposants, celles qui répondent aux exigences des prix offerts par différentes associations de tisserands. L'Association des tisserandes du Québec a aussi le sien, le prix Mixité. À titre informatif, voici donc les critères du prix Mixité de l'ATQ, du *Nell Steedsman Award* (*The Guild of Canadian Weavers*), du *HGA Award* (*Handweavers Guild of America*) et du *Complex Weavers Award*. Notez qu'aucune inscription n'est requise.

PRIX MIXITÉ, offert par L'ATQ

Ce prix vise à souligner le travail créateur des membres qui s'intéressent à plusieurs techniques. Le travail final doit résulter de l'association et de l'intégration avec le tissage d'une autre matière ou d'une autre technique. Attention, ce concours n'est pas rattaché aux ateliers de l'ATQ, donc il n'y a pas de thème spécifique ou de technique précise à respecter. Le prix octroyé est une carte de membre d'un an de l'ATQ.

Critères de jugement

- La pièce comprend un minimum de 51 % de tissage.
- La pièce tissée intègre au moins une autre technique ou matière liées ou non au textile. Par exemple : teinture, filage, tricot, feutrage, broderie, perlage, frivolité, kumihimo, papier fait main, vannerie, dévoré, voire aussi du bois, du métal, etc.
- La pièce peut être un vêtement, un accessoire, un article décoratif ou une pièce sculpturale; elle peut être en 2D ou 3D.
- Originalité, nouveauté dans l'utilisation et la combinaison des techniques.
- Qualité de la fabrication, que ce soit pour le tissage ou la/les autres techniques.
- Harmonie du produit fini.

Pour participer, vous devez :

- Être membre individuel en règle de l'ATQ et avoir une ou des pièces exposées au congrès en cours.

PRIX NELL STEEDSMAN

Le *Nell Steedsman Award* honore l'excellence dans la qualité du tissage à la main. Ce prix est offert par *The Guild of Canadian Weavers* pour une pièce présentée dans une exposition régionale soumise à un jugement et incluant du tissage. Le gagnant ou la gagnante du prix recevra une carte de membre d'un an de la GCW et un certificat de reconnaissance. Le prix peut récompenser des tisserands membres ou non de la GCW.

Éligibilité

Le prix peut être décerné lors de toute exposition ou congrès tenu dans les cinq régions du Canada. L'article tissé à la main choisi pour recevoir le prix doit démontrer de l'originalité et de la créativité, doit, à travers son expression artistique, être conforme à l'utilisation et à la fonction auxquelles il est destiné et doit atteindre les plus hauts standards techniques.

Critères de jugement

Les critères sont basés sur les exigences des tests de la GCW et servent de grille d'évaluation pour les juges.

- Enfilage et piquage en ros : l'enfilage et le piquage en ros ne doivent comporter aucune erreur.
- Densité de la chaîne : fil, ros et piquage en ros doivent s'harmoniser pour créer un tissu approprié à son usage.
- Tension de la chaîne : La tension de la chaîne doit être la même sur toute sa largeur.
- Lisières : Les lisières doivent être droites, sans boucles ni retrait excessif de la trame occasionnant le bris des fils.
- Couleur : La couleur est utilisée harmonieusement au profit de la créativité.

- Design : La forme doit convenir à l'utilisation projetée.
- Nœuds, raccords et rentrés de trame : Tous les joints de trame doivent être chevauchés avec soin ou repliés pour être placés juste à l'intérieur de la lisière. Les nœuds sont inacceptables dans la chaîne et dans la trame.
- Frappe : Doit être conforme à la fonction du tissu fini; compte carré pour la toile ou le sergé.
- Finition : Doit inclure blocage et pressage pour les tapisseries, lavage, ourlet, nouage des franges, ourlet à jour, tres-sage des franges, etc. La pièce doit être finie à la main si nécessaire; la couture à la machine est permise si dissimulée dans la présentation finale.
- Les pièces tissées sur des métiers assistés d'une ratière mécanique ou électroniques sont considérés comme étant tissées à la main.



LATQ est membre du

Conseil québécois du patrimoine vivant

par Nicole Lachance

L'Association des tisserandes du Québec s'est inscrite comme membre du Conseil québécois du patrimoine vivant (CQPV) en février dernier. Tel que mentionné sur leur site, « *le CQPV constitue le regroupement national pour le patrimoine immatériel et les traditions vivantes, en relation avec l'UNESCO. Il vise à regrouper les personnes et les corporations concernées notamment par la formation, la production, la diffusion, la médiation, la documentation et la recherche dans le secteur du patrimoine vivant et favorise l'appropriation des éléments de culture de tradition orale et gestuelle par la communauté* ».

Le site du Conseil offre l'opportunité de faire connaître les objectifs et les activités dans le champ de pratiques « Artisanat, métiers d'art ». C'est également l'occasion pour l'ATQ de susciter l'intérêt de nouveaux membres, d'annoncer la tenue du congrès annuel et de diriger les lecteurs vers le site Web ou la page Facebook.

Nous vous invitons à consulter le site web du [CQPV](#). Vous y découvrirez les actualités et les autres membres partageant également de l'intérêt pour le patrimoine vivant québécois.



COMPLEX WEAVERS AWARD

Marguerite Gingras, représentante

Le *Complex Weavers Award* est remis pour souligner l'excellence d'un tissage complexe dans une exposition jugée présentant des pièces tissées main. Le prix inclut un certificat, un ruban tissé main et un an d'adhésion aux *Complex Weavers* (nouveau membre ou renouvellement).

Ce prix récompense l'excellence d'une pièce tissée, originale à la fois par le design et l'exécution, avec un entrelacement de fils et de fibres plus complexe que la toile.

Les pièces prises directement dans des publications ne sont pas éligibles, de même que les kits, ainsi que les échantillons ou pièces tissées pendant un atelier ou sous supervision.

Il n'y a aucune exigence quant au nombre de lames ou au type de métier utilisé. Le juge doit être une tisserande compétente. Si aucune pièce ne correspond aux critères ci-dessus, le prix ne doit pas être décerné, mais retourné à *Complex Weavers*.

PRIX DE LA HANDWEAVERS GUILD OF AMERICA (HGA)

Cette récompense inclut un certificat et un ruban tissé. Le travail primé sera publié dans la revue SSD (Shuttle, Spindle and Dyepot) ce qui lui donne une visibilité internationale. Le prix est accordé à un travail à la main, de tissage, de filage, de teinture, de vannerie ou de feutrage.

Critères de jugement

Le travail sélectionné doit démontrer une approche nouvelle et personnelle en faisant preuve de créativité, à travers les expositions ou présentations de mode. Il doit démontrer une compréhension totale des considérations esthétiques et fonctionnelles, et faire preuve d'excellentes qualités techniques. Toutes les présentations doivent être ouvertes au public au minimum un jour et/ou faire partie d'un congrès sur les textiles.

Prix Coup de coeur

Un prix décerné par le public

- Chaque guilde ou regroupement, membre de l'ATQ, peut exposer trois pièces additionnelles provenant des membres de leur guilde qui ne sont pas membres de l'ATQ. Ceci est un des avantages des regroupements d'adhérer à l'ATQ. Ces trois pièces seront éligibles au prix *Coup de coeur*.
 - Vous pourrez voter pour le prix *Coup de coeur* parmi toutes les pièces qui seront exposées. Les trois pièces qui auront reçu le plus de votes se mériteront un prix en argent : 1er prix, 100 \$; 2e prix, 75 \$; et 3e prix, 50 \$.
 - Pour aider à la compilation des votes, si vous avez plus d'une pièce exposée, il faudra numéroter vos pièces sur l'étiquette d'identification.
 - Exposition IMPORTANT : Les membres pourront exposer jusqu'à trois pièces chacune, et ce, afin de permettre aux membres de voter pour les plus belles pièces dans le cadre du prix *Coup de coeur*.
 - Nous invitons les membres qui ne font pas partie d'un regroupement ainsi que les groupes de tisserandes (guildes, associations, cercles, ou regroupements) à réserver un espace d'exposition.
- Pour les groupes très nombreux, le nombre de tables sera ajusté selon le nombre d'exposantes et la grandeur de la salle. Des tables seront disponibles pour les membres qui exposeront en solo.
- La salle d'exposition sera accessible seulement aux membres qui seront responsables de la mise en place des tables (vendredi, à compter de 15 h). Les portes ouvriront aux congressistes qu'à compter de 16 h.
- Rappel: Il n'y aura pas de prix Coup de coeur en 2021.*

POUR BONIFIER SA BIBLIOTHÈQUE

COIFMAN, Lucienne; [*Rep Rips Reps Weave*](#).

JAMES, Carol; [*Le sprang expliqué*](#).

DIXON, Anne; *Tissage 600 diagrammes*; Édition Eyrolles.

MAGAZINE; [*Handwoven*](#).

EWEN, Thoma; [*La tapisserie vivante*](#); International Edition, 2016.

LEMIEUX BÉRUBÉ, Louise; [*Le tissage créateur : revue et enrichie*](#). Édition Louise Lemieux Bérubé.

GRENON, Nicole; *Le leno*; Édition Attitude Nord.

MICHELIN, Yvette; [*Fléché traditionnel et actuel*](#); Édition Les Flécherands du St-Laurent.

GRENON, Nicole; *Les dentelles tissées*; Édition Attitude Nord.

GRENON, Nicole; *Comment passer du métier quatre cadres au multi cadres*.

WALKER J., Barbara; [*Supplementary Warp Patterning*](#); Édition Barbara J. Walker

WALKER J., Barbara; [*Ply-Splitting from Drawdowns*](#); Édition Barbara J. Walker

JAMES, Carol; [*Le fléché démêlé*](#).



ATELIER POSTCONGRÈS

DEFLECTED DOUBLE WEAVE ou

Tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées

À tous les ans, l'ATQ propose un atelier après le congrès selon les intérêts exprimés par les membres. Comme la situation sanitaire est imprévisible, ce cours sera donné en visioconférence sur la plateforme Zoom, par Louise Lemieux Bérubé en septembre et octobre prochain.



La situation actuelle étant assez difficile, il est convenu qu'un cours serait offert en visioconférence (Zoom) au lieu des traditionnelles formations en région; la formatrice sera Louise Lemieux Bérubé.

Cette technique sera également le prochain thème du groupe de recherche et sera abordée lors du congrès « éclaté » avec Louise Lemieux Bérubé. De plus, vous avez reçu l'échantillon tissé par Jocelyne Ouellet, qui a utilisé cette technique. Par conséquent, vous avez quelques indices vous permettant de juger de la pertinence de vous joindre à cette formation postcongrès en ligne. Voici quelques détails :

Animatrice : Louise Lemieux Bérubé

Visioconférence : Zoom

Langue : français

Durée du cours : 2 heures/rencontre, soit de 10 h à 12 h

Dates : Mardi 7, 14, 21 et 28 septembre et
Mardi 5, 12, 19 et 26 octobre 2021

Tarif :

Membre : 50 \$

Non membre : 90 \$

Maximum de participantes : 20 personnes

Date limite d'inscription : 15 juin 2021

Équipement nécessaire pour chaque participante :

- Métier 8 cadres ou plus
- Ordinateur ou autres avec une caméra
- Installer Zoom pour la visioconférence afin que l'animatrice puisse voir le travail des participantes
- Logiciel Fiberworks Silver
- Utiliser les fibres demandées par l'animatrice

Prérequis des participantes :

Pouvoir monter son métier et tisser sur 8 cadres et plus
Être familière avec Fiberworks

Description du cours :

- Comment réussir le tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées (*Deflected double weave*);
- Échange entre participantes;
- Théorie et pratique;
- Des travaux pratiques à faire entre chaque rencontre;
- Partage chaque semaine du travail fait par les participantes;
- L'animatrice présentera des échantillons, des trucs pratiques et sera disponible par courriel pour des conseils entre les rencontres.

Pour plus de détails, communiquez avec Danyelle Brodeur,
atq.personnesressources@gmail.com

Tél : (514) 506-9113

ATELIER POSTCONGRÈS ATQ

«*DEFLECTED DOUBLE WEAVE*» ou

« Tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées »,

par Louise Lemieux Bérubé

Nom _____

Adresse postale _____

Téléphone _____ Courriel _____

Atelier en visioconférence; formation en français

Date : mardi 7, 14, 21, et 28 septembre ainsi que les mardis 5, 12, 19 et 26 octobre 2021

Heure : 10h à 12h

Maximum : 20 personnes

Tarifs : membre 50 \$ CAD Non-membre : 90 \$ CAD

Date limite d'inscription : 15 juin 2021

Prérequis :

Métier 8 cadres ou plus : pouvoir le monter et tisser sur 8 cadres et plus

Avoir accès à « Zoom » pour les visioconférences

Connaître et utiliser le logiciel Fiberworks

Utiliser les fibres suggérées par l'animatrice (essentiel)

SVP faire le chèque à l'ordre de l' ATQ Inscrire à l'endos du chèque « Pour dépôt seulement »	Faire parvenir à Aline Parent Responsable des inscriptions ATQ 1174 du Jasmin Québec (Québec) G3K 1N4
Annulation Frais d'annulation de 30.00 \$ avant le 30 juillet 2021 Aucun remboursement après le 30 juillet 2021	



par Lise Potvin

Possibilité d'une subvention de l'ATQ pour un cours en région

Depuis quelques années, je souhaitais suivre un cours sur les couleurs en relation avec le tissage. À la maison Routhier de Québec, aucun cours n'était offert. Après avoir découvert que l'ATQ pouvait subventionner un tel cours, je me suis lancée dans l'aventure avec l'appui de l'Association.

J'ai réussi à trouver une professeure à la Maison des métiers d'arts de Québec. Artiste d'art textile, Mme Anne-Marie Groulx détenait toutes les compétences requises pour dispenser ce cours. Elle l'a conçu afin d'aiguiser la perception de la couleur dans le tissage pour effectuer des choix harmonieux dans les projets des participantes. Après avoir exploré la théorie, dont le cercle chromatique et les contrastes de Johannes Itten et les applications de Josef Albers, les 10 participantes se sont exercées sur des métiers montés de façon à en comprendre les aspects techniques. Que de joie de voir sous nos yeux le passage de la théorie à la pratique, d'autant plus que chacune pouvait rapporter chez elle les échantillons ainsi que les notes de cours!

L'exploration des couleurs dans les armures fondamentales et complexes, s'est donnée sur deux fins de semaine en mai 2019. Nous avons la possibilité de nous rendre sur place en semaine pour terminer les échantillons.

Ce fut l'occasion de connaître 10 participantes emballantes provenant de partout au Québec : Capitale-Nationale, Chaudière-Appalaches, Beauce, Bois-Francs, Rive-Sud de Montréal et Outaouais. (J'espère ne pas en avoir oublié.)

L'organisation de ce cours a été une très belle réussite pour moi. Je remercie l'Association des tisserandes du Québec de m'avoir fait confiance malgré mon peu d'expérience. Pour remercier davantage l'ATQ, j'ai accepté le poste de secrétaire en 2020.

N'hésitez pas à demander cette subvention. Je vous y encourage.



photos Lise Potvin





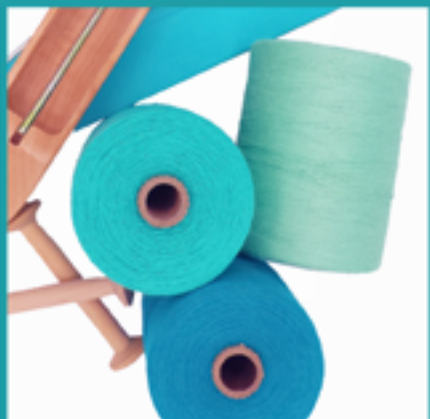
Tisse et File

Fournitures et équipements de tissage

Louët, Ashford, Leclerc, Lunatic Fringe, Jagger Spun, Venne,
Brassard, Tisse et File

Formation en ligne

www.tisseetfile.com



info@tisseetfile.com (438) 938-3453 Mercier, Québec

NOUVELLES

BOURSE D'ÉTUDES

L'Association des Tisserandes du Québec offre à chaque année des bourses d'études ou de perfectionnement. Plusieurs membres se sont prévalués de cette opportunité depuis sa création en 1998 dont celles qui suivent :

- Ginette Prud'homme
- Diane Carpentier, *Le tissage Jacquard à l'école de construction textile* à Montréal.
- Diane Gonthier niveaux 1 et 3 *Certificat Master Spinner* en Ontario,
- Suzanne Cossette, deuxième niveau en *Teinture végétale* dans le Vaucluse en France
- Maryse Giroux, le *REPS* à Convergence dans le Rhode Island ainsi que le *Tartan* au *MidAtlantic Fiber Association* (MAFA), E. U.
- Danyelle Brodeur, *Parallel threading and WeavePoint for Echo & Iris*, à Convergence au Nevada

- Monique Ratelle, *Transparence* dans le Bauhaus en Italie (2020, reporté)
- Carole Leroux, *Teintures naturelles*, en ligne par Maiwa (2021)

Il est toujours possible de postuler pour cette aide financière visant à parfaire ses connaissances en textile, dans le domaine du tissage, feutrage, filage, vannerie, teinture et autres.

« *Le perfectionnement nous permet d'avancer* ».

Pour en connaître toutes les conditions, [cliquer ici](#).

Pour de plus amples informations, communiquez avec

Lucie Gingras
atq.presidente@gmail.com

Subventions

N'oubliez pas d'indiquer votre intérêt pour des cours ou des ateliers (en ligne ou en région). La formule peut varier selon le type d'atelier désiré. L'ATQ maintient toujours la possibilité de subventionner une partie des frais.

Les amies de nos membres sont toujours bienvenues pour joindre l'Association et participer aux formations et aux cours offerts.

Pour plus de détails, communiquez avec
Danyelle Brodeur
atq.personnesressources@gmail.com
Tél : (514) 506-9113



Bourse d'études, Maryse Giroux



Bourse d'études, Danyelle Brodeur

Rencontre avec Lucienne Coifman

par Carole Leroux

Carole Leroux a assisté à une visioconférence présentée par *Handweavers Guild of America inc.* (HGA) et elle explique la démarche artistique de Lucienne Coifman, spécialiste du REPS.

Depuis le début de l'année, *Handweavers Guild of America Inc.* (HGA) rencontre des spécialistes en tissage ou en arts connexes pour des entrevues d'une heure, tous les mardis. Le 9 février dernier, *Made in America Yarns* était le commanditaire de cet entretien avec Lucienne Coifman. Elle tisse le REPS depuis 35 ans au Connecticut. Elle a publié plusieurs textes dans les revues *Handwoven* et *Shuttle, Spindle & Dyepot*.

J'ai tellement aimé cette entrevue, visionnée sur le Web, que j'ai pensé vous en livrer les principaux éléments. Je tiens à préciser aux lectrices que je l'ai écrite sous forme de dialogue.

Historique

Q Comment en êtes-vous venue au tissage ?

R Lucienne est biochimiste, elle a déménagé aux États-Unis pour faire de la recherche. Elle a eu trois filles. Tout près de chez elle, une école d'art offrait des cours de tapisserie. À sa première leçon, elle a vu les « gros métiers », soit ceux de plancher et l'aventure a commencé !

Q Plusieurs conférencières à HGA sont à la fois des scientifiques et des artistes de la fibre. Quelle association faites-vous entre ces deux domaines ?

R « *Quand tu fais de la recherche, tu dois être très disciplinée, logique, créative pour innover, suivre une certaine routine, ce qui correspond à ce que les tisserandes font* ».

Création, inspiration et méthode de travail

Q Lorsque vous concevez un projet, est-ce que vous employez un logiciel ? Effectuez-vous des échantillons ?

R Elle en fabrique seulement lorsqu'elle essaie quelque chose de complètement nouveau comme le REPS non traditionnel qu'elle étudie actuellement. Elle n'utilise pas de logiciel, elle est une fille de papier et de crayons. Elle met tout sur une feuille. Plusieurs personnes ne s'en servent plus, mais elle pense qu'elles le devraient, car leur compréhension en serait améliorée.

Q Qu'est-ce qui vous inspire ? Que faites-vous lorsqu'un blocage quelconque se produit ?

R Devant une impasse, elle tisse un foulard ou une couverture, elle confectioneer autre chose. « *Lorsque tu es bloquée, c'est que ton idée ne fonctionne pas. Il faut laisser passer le temps et un concept original surviendra* ». Ça lui arrive souvent. En effet, tout récemment en donnant un atelier sur le sergé ondulé en visioconférence, elle a aimé la symétrie obtenue qu'elle a appliquée par la suite, au REPS, dont le gros hamac.

Q Vous êtes connue pour vos pièces en 3D. D'où vous est venue l'idée de la boîte en REPS ?

R « *Pourquoi ne pas faire une boîte ? C'est très simple à construire. La difficulté est la précision, ça doit bien s'emboîter* ».



photos Lucienne Coifman

Q Vous faites plusieurs pièces utilitaires comme des tapis, des chemins de table et des sacs. L'utilitaire fait plus appel à l'utilité qu'à la beauté. Pourriez-vous nous parler davantage de ce tapis qui est un jeu de marelle ?

R Elle essaie toujours d'imaginer un but à ce qu'elle fait. C'est très rare qu'elle tisse sans connaître les fonctions futures d'une conception. Elle avait ce tapis de marelle en tête, mais ne trouvait pas comment faire les chiffres. En REPS, il n'y a pas de courbes et les diagonales ne sont pas très belles. Elle a ensuite eu l'idée de représenter les nombres comme sur des dés. « *La pièce était très intéressante à faire sur un métier à 8 cadres avec beaucoup de relevés de fils* ».



Q Est-ce que vous exécutez plusieurs projets simultanément sur plusieurs métiers ?

R « *Oui* » ! répond-elle. Elle n'a qu'un seul métier dans sa maison du Vermont. À l'autre demeure, elle a une couverture et des napperons en cours.

Q Comment se déroule une journée typique pour vous ?

R Elle donne des cours en visioconférence qui lui prennent beaucoup de temps de préparation. Elle tisse habituellement le matin, seulement 1 h ou 1 ½ h parce qu'elle commence à avoir des problèmes avec ses mains et ses genoux. Elle ne peut plus tisser de

longues heures comme avant. Elle travaille aussi à son deuxième livre — il lui faut bien organiser toutes ses notes.

Technique du REPS

Q Le REPS comporte beaucoup d'opposés avant/arrière, pâle/foncé. Est-ce pour cela que vous aimez le REPS ?

R « *Oui, il existe beaucoup de contrastes dans le REPS* ». Le labyrinthe qui est exposé à l'Université de Yale permet aux visiteurs qui se trouvent dans la salle d'attente de passer du temps à le faire.



Q Votre travail est très équilibré en design et en couleur, en symétrie et asymétrie. Déjà, on retrouve tout cela dans « Étude de gris » de votre première pièce. Est-ce que cela vous est venu naturellement ?

R Elle fait des efforts pour travailler en asymétrie mais c'est inhabituel pour elle.



Q Pouvez-vous nous parler du REPS « non traditionnel » ?

R « *Le REPS comporte un petit et un gros fil. Si tu te sers du petit fil différemment de la méthode traditionnelle, il y aura des flottés. On peut prendre plusieurs petits fils et effectuer une cellule. En manipulant autrement le petit fil, des motifs se créeront selon l'arrangement des blocs* ». C'est actuellement une nouveauté.

Q Quels types de fils sont employés en REPS ?

R Pour la chaîne, c'est le coton mercerisé 2/5 UKI qui est son préféré. Elle l'utilise pour les murales ou les tapis, car la chaîne doit beaucoup plier : plus la chaîne est fine, meilleur sera le pli.

Le coton mercerisé 2/10 requiert beaucoup de fils. Une façon de travailler avec le 2/10 est de mettre 2 fils ensemble dans la même aiguille pour la finition. « *Ça donne une côte beaucoup plus belle. C'est une façon de faire très utilisée en Suède* ».

Exceptionnellement, elle a recourt à du coton mercerisé 3/2 et du coton 4/8, moins cher que du coton mercerisé. C'est très bien pour les tapis et les napperons et ainsi, elle n'a pas besoin de mettre autant de fils. Pour les napperons, elle privilégie 24 fils 4/8 par pouce. Pour que ses étudiantes puissent apprivoiser le REPS, sans en être effrayées par une trop grande quantité de fils, elle leur demande d'enfiler avec du fil 4/8.

Le REPS est une technique qui requiert plusieurs fils au pouce, par conséquent la chaîne est très dense. Elle utilise donc le coton mercerisé, car la chaîne sera fluide tandis que le coton, lui, va « coller » ce qui occasionnera quelques désagréments à la tisserande.

Pour le gros fil de trame, peu de choix s'offre sur le marché. Comme elle aime que la couleur s'agence avec les bordures de la chaîne, elle le fait elle-même, en bobinant ensemble 12 fils de 2/5 par exemple. Ce n'est pas obligatoire d'avoir exactement la même couleur que la chaîne. Actuellement, elle a un projet avec des fils prune foncé et bleu marine en chaîne, et cela, ne se remarque pas trop. À ses débuts, elle a utilisé du coton à vadrouille comme trame et elle n'a pas aimé le résultat après quelques lavages.

Pour le petit fil de trame, elle préfère un coton 2/10 ou un fil à coudre.

Q Quelle navette utilisez-vous pour le gros fil ?

R Elle privilégie une réglette Leclerc pour le petit et le gros fil. Ça aide à mettre une pression pour avoir une meilleure ouverture. Si la pièce est très large, elle utilise une navette ski pour le gros fil et une navette bateau pour le petit fil. Son mari lui a fait une longue « épée » pour avoir une bonne ouverture.

Choix des couleurs

Q Comment faites-vous pour savoir qu'un agencement de couleurs sera beau ?

R « On ne sait jamais ! On peut trouver ça très beau ou on peut se dire pourquoi j'ai fait cela ? ! » Elle monte ses métiers de l'avant vers l'arrière ce qui lui permet de bien voir la chaîne et au moment de passer en ros, elle peut changer certains fils pour avoir une autre couleur. Elle l'a souvent fait même si de prime abord, elle se trouve prise dans son « modèle de couleurs » ce qui lui demande des efforts pour dénicher des combinaisons différentes.

Q Vos couleurs sont très belles. Comment en êtes-vous venue à faire quelque chose de différent ?

R Elle aime les couleurs ! À ses débuts dans les années 80, il n'y avait pas un grand choix de couleurs blanc cassé et bleu, blanc cassé et vert, jamais plus de trois couleurs. Aujourd'hui, une belle palette de couleurs et de beaux arrangements sont proposés aux artisanes.

Q Est-ce que vous teignez vos fils ?

R Non, elle a décidé qu'elle ne ferait que du tissage.

Q Est-ce que vous avez déjà utilisé du fil nuancé ?

R Elle a utilisé quelques chaînes teintes à l'occasion. Il ne faut pas avoir trop d'effets de vibration : « On ne veut pas un carnaval ! », dit-elle.

Q Avez-vous déjà employé des retailles de tissus ?

R Elle a tissé quelques catalognes de plancher pour sa maison, mais n'utilise habituellement pas de retailles de tissus.

Q Pourquoi est-ce que vous n'utilisez jamais la laine ?

R « La laine est très difficile à « tasser » en REPS, le tapis ne serait pas plat. Alors, la laine n'est pas le meilleur matériau pour le REPS ».

Tissage du reps

Q Est-ce qu'on peut tisser le REPS sur un métier à peigne envergeur (*rigid heddle*) ?

R « Ça ne sera pas très serré, on verra un peu la trame, mais ça se fait » ! Elle a vu des personnes essayer avec différentes densités sur le même projet, ce qui donne des parties de la pièce qui sont plus denses.

Q Comment faites-vous la finition et le lavage ?

R Elle ne lave jamais les tapis, mais fera un lavage à la main dans le bain au lieu d'utiliser la laveuse.

Q Faites-vous des ourlets ou des franges ?

R Elle n'aime pas les franges sur les tapis, elle fait des ourlets avec le petit fil après avoir replié 2 fois l'ourlet (3 épaisseurs). Pour les murales, elle le place à l'arrière afin qu'il ne soit pas visible.

Q Quel est votre métier préféré ?

R Elle a fait son hamac sur un métier Leclerc de type colonial de 60 pouces.

Q Quel type de métier est le mieux pour bien tasser les fils, pas à la lève ou à contremarche ?

R Elle n'a que des métiers à la lève. Elle a des projets pour les deux types de métiers dans son livre. Les deux modèles sont bons pour tasser les fils.

Conseils aux débutantes

Q Vous tissez depuis longtemps, que diriez-vous à celles qui débutent en tissage ou en art ?

R Si elle devait recommencer, elle n'irait pas en biochimie. Jeune, elle avait trois intérêts les langues étrangères, les sciences et les fibres. Elle aurait pu étudier en arts et ainsi, apprendre les connaissances de base. (L'intervieweuse commente qu'elle ne voit aucune lacune!)

Dans un autre ordre d'idées, les débutantes en tissage doivent se détendre. *« Certaines personnes sont très dures avec elles-mêmes, tout doit être impeccable du premier coup. Non, ça n'arrivera pas, tes lisières ne seront pas parfaites. Il faut aussi être satisfaite lorsqu'on apprend quelque chose ».*

Q Vous avez exposé à plusieurs endroits. Quelles suggestions donneriez-vous à celles qui veulent présenter leurs œuvres ?

R *« Les tisserandes doivent montrer leurs pièces en les présentant lors d'expositions où des juges exprimeront des commentaires. Il se peut que certains vous fâchent, mais vous pourrez aussi avoir de bonnes pistes. Prenez part aux expositions de guildes et allez aux congrès régionaux et nationaux! Plus vous y participerez, plus vous serez confortable! C'est excitant de voir ta pièce exposée, d'avoir de la reconnaissance »!*

Livres de REPS

Q Pourquoi avez-vous écrit ce livre ?

R Elle n'avait jamais pensé à écrire ce livre. Une bonne amie lui a dit qu'elle devait le faire. Elle s'est dit *« Pourquoi pas ? »*. Cela l'a rendue très nerveuse et elle a abandonné l'idée pour quelques années, puis elle s'est mise au travail avec une belle équipe (éditrice et graphiste)!

Le REPS avait été difficile pour elle au départ. Elle a donc voulu aider les tisserandes désirant se lancer dans le REPS. Toutes les informations techniques se trouvent dans les premières pages de son livre, il faut bien les lire. Cependant, elle remarque que plusieurs personnes sautent le début pour aller directement aux projets!

Q Quel sujet traitera votre nouveau livre ?

R *« Le livre traitera du REPS classique et non traditionnel. On verra ce qui peut arriver lorsqu'on ne suit pas les règles du REPS »!*

Pour terminer, j'espère que vous avez apprécié cette rencontre avec Lucienne Coifman autant que moi. Au moment d'écrire ces lignes à la fin mars 2021, plusieurs autres entrevues sont toujours sur la page [Facebook de HGA](#). Allez les voir, c'est très intéressant!



CHRONIQUE TECHNO



par Chantal Fortin

Le congrès virtuel « éclaté » prévu les 4, 5 et 6 juin prochain sera présenté sur la plateforme Zoom. Afin que les congressistes puissent y participer, vous trouverez les explications pour vous brancher à un PC ou à un MAC. Avant le grand jour, pratiquez-vous entre amies puisque ce logiciel est gratuit pour des rencontres de 40 minutes. *Le moment venu, je ne pourrai pas vous aider à vous brancher, c'est pourquoi il est important de vous pratiquer auparavant.*

D'un clic!

[Site Web de l'ATQ](#)

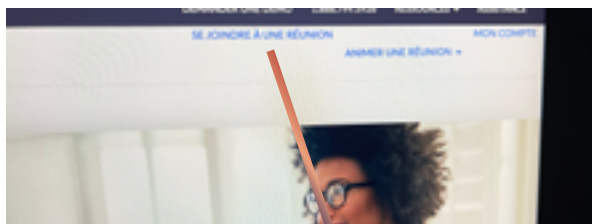
[Liste de lecture YouTube](#)

[Page FaceBook ATQ](#)

[Envoi groupé dans Gmail](#)

[Classer le Bulletin dans un dossier](#)

[Zoom.us](#)



ZOOM

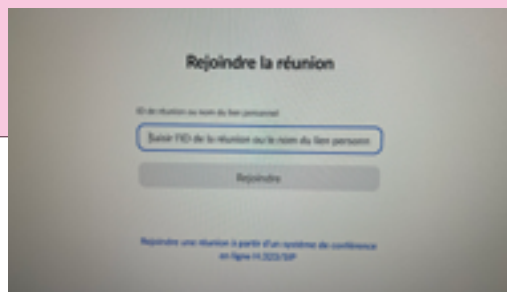
Pour participer au congrès, aller sur [Google Chrome](#) et taper [Zoom.us](#) (MAC et PC). Vous n'avez pas besoin d'ouvrir un compte.

1. Cliquer sur rejoindre la réunion.
2. Coller le numéro de la réunion que vous recevrez par courriel.
3. Zoom vous demandera le mot de passe : coller celui que vous recevrez par ce même courriel.
4. Zoom vous demandera d'autoriser la caméra, dites : oui.
5. Zoom vous demandera d'assister avec l'audio de l'ordinateur, dites : oui.

Une fois que tout est installé selon l'appareil que vous possédez, pratiquez-vous avec des amies. Au besoin, demandez de l'aide dans votre entourage.

PC

- Aller sur [Google Chrome](#), taper : [Zoom.us](#).
- Joindre la réunion en collant le numéro de la réunion et suivre les instructions énumérées ci-haut.



Pour toutes questions technos, vous pouvez me rejoindre en cliquant [ici](#).



Ajouter la page Facebook de l'ATQ dans vos raccourcis, sur votre page Facebook

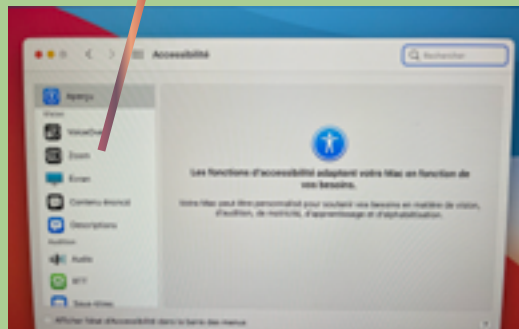
1. À gauche, vous avez *Vos raccourcis*.
2. Passer la souris sur *Vos raccourcis* et vous verrez apparaître *Modifier*. Cliquer sur *Modifier*.
3. Dans la fenêtre de recherche, écrivez Association des tisserandes du Québec.
4. Cliquez sur *Épingler vers le haut*.



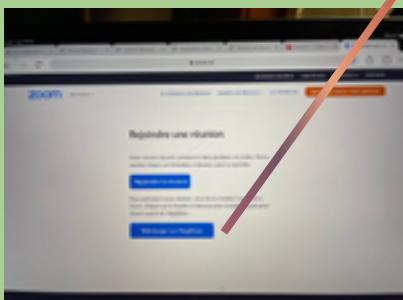
Les appareils Apple: plusieurs façons d'accéder à [Zoom.us](https://zoom.us) (tout dépend de l'appareil que vous possédez)

MAC

Il est parfois nécessaire d'autoriser Zoom, en allant sur « Accessibilité » sur votre MAC, Macbook Air et autres.



Pour le iPad, il faudra ajouter l'APP dans l'Apple Store.



Lorsque vous aurez complété ces premières étapes, vous pourrez accéder à [Zoom.us](https://zoom.us), en allant directement sur Google Chrome. Ensuite, faire les étapes énumérées à la page précédente.

HORAIRE DU CONGRÈS « ÉCLATÉ » 2021

(en visioconférence)

Vendredi 4 juin

19 h	Mot de bienvenue, présidente ATQ Mot de la présidente du <i>Café tissage des Bois-Francis</i>
19 h 30	Anne-Marie Poulin - <i>Signé artisanes du textile</i> . Couliesses et méandres d'une exposition.
20 h 50	Tirage de prix de présence et présentation de l'horaire de samedi

Samedi 5 juin

8h 30	Mot de bienvenue, présidente ATQ présentation du CA
9 h	Marie-France Gosselin - <i>Le métier Rigid Heddle : un métier à découvrir</i> Tirage d'un métier <i>Rigid Heddle</i> (métier à peigne envergeur)
10 h 15	Pause
10 h 30	Fournisseurs : visite de magasin et présentation de produits/tirage de prix de présence
10 h 45	Louise Lemieux Bérubé - <i>Le Deflected double weave ou « Le tissage double où les fils sont déplacés et les couches déformées »</i>
12 h	Dîner
13 h	Présentation des échantillons du groupe de recherche photos et descriptions 2020 - Reps 2021 - Dentelles tissées
13 h 45	Solange Bellemare - <i>Imprimer avec des feuilles et des fleurs</i>
15 h	Pause
15 h 15	Fournisseurs : visite de magasin et présentation de produits / tirage de prix de présence
15 h 30	Elyse de Lafontaine - <i>La plume en tissage</i>
16 h 45	Fournisseurs : visite de magasin et présentation de produits / tirage de prix de présence

Dimanche 6 juin

8 h 30	Mot de bienvenue, présidente ATQ
9 h	Exposition virtuelle, pièces réalisées par les membres
10 h	Capsule histoire et patrimoine : - <i>Emélie Chamard, l'histoire d'une femme d'avant-garde</i> Courtoisie du Musée de la mémoire vivante Saint-Jean-Port-Joli
10 h 30	Pause
10 h 45	Fournisseurs : visite de magasin et présentation de produits / tirage de prix de présence
11 h	Suzanne Paquette, présentation de vidéos : - <i>Prendre le temps de faire les choses, est-ce de la patience?</i> - <i>La haute lisse ou l'art patient, Suzanne Paquette, artiste lissier</i>
11 h 45	<i>L'histoire des Métiers Leclerc</i> Courtoisie du Musée de la mémoire vivante Saint-Jean-Port-Joli
12 h 30	Clôture du congrès virtuel « éclaté »

Liste des commanditaires présents lors du congrès virtuel « éclaté »



par Louise Roussel

Lors du prochain congrès virtuel les 4, 5 et 6 juin prochain, les fournisseurs suivants présenteront leurs produits par une courte vidéo et ils offriront également des prix de présence aux congressistes.

Cliquer sur les icônes pour accéder aux fournisseurs en ligne.

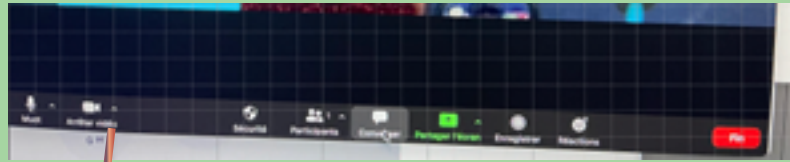


par Nicole Grenon

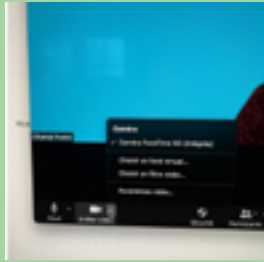


Installer un fond d'écran pendant les visioconférences avec « Zoom »

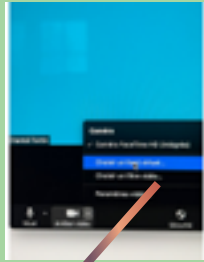
par Chantal Fortin



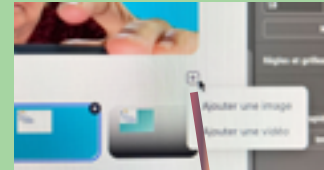
Dans la barre d'outils « Zoom », vous avez le dessin d'une caméra. Cliquer sur la petite flèche.



Cliquer sur *Choisir un fond virtuel*.

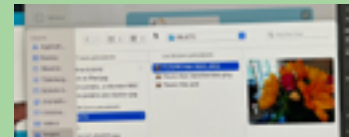


Vous verrez apparaître ceci. D'un appareil à l'autre, il peut y avoir déjà des fonds d'écran d'installés ou vous aurez 2 choix : flou et aucun.



Vous pouvez ajouter une photo de votre choix comme fond d'écran.

Cliquer sur le signe « + ». Accéder à vos photos sur votre disque dur et ajouter la.



par Chantal Fortin

Au Fil du temps...Automne 2021

À lire dans le prochain bulletin de l'ATQ :

- Compte-rendu de chacun des ateliers vécus lors du congrès virtuel « éclaté »;
- Chronique techno : comment ajouter le site Web de l'ATQ dans ses favoris;

Vous avez jusqu'au 1er septembre pour me faire parvenir un texte.

Pour connaître les types de texte, cliquer [ici](#).

Faire parvenir votre texte à :

Chantal Fortin, rédactrice
atq.bulletin@gmail.com



par Chantal Fortin

Accéder à [Zoom.us](https://zoom.us) avec un iPad

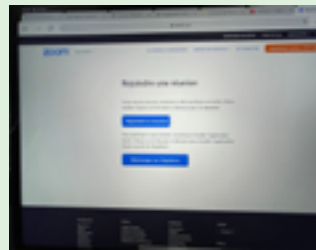
Il n'y a pas de disque dur sur un iPad, tout se fait dans le nuage. Par conséquent, la procédure pour accéder à Zoom.us est plus longue. De plus, dépendamment de l'année de votre appareil, la procédure ne sera pas identique, mais semblable. Au besoin, demander de l'aide dans votre entourage ou en appelant à Apple si vous avez ce service.

1



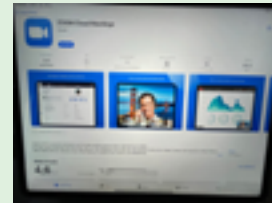
Dans Google, écrire ou copier le lien [Zoom.us](https://zoom.us). Vous verrez apparaître cette fenêtre.

2



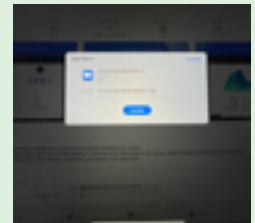
Cliquer sur *Rejoindre une réunion*. Vous verrez ceci. Cliquer sur *Télécharger sur l'AppStore*.

3



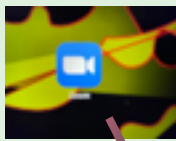
Cela vous amènera à ce Zoom qui est gratuit. Cliquer sur *Obtenir*.

4



Cliquer sur *Installer*.

5



Sur l'écran d'accueil, vous verrez cette caméra Zoom. Pour accéder à une réunion, cliquer sur cette caméra Zoom.

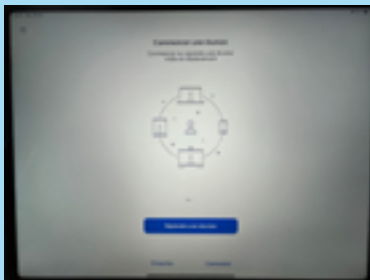
L'installation de Zoom.us est maintenant complétée. Vous pouvez vous pratiquer avec des amies pour être prête le moment venu.

1

Cliquer sur la caméra Zoom qui est sur votre écran d'accueil.

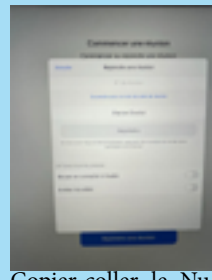
Accéder aux ateliers et visioconférences lors du congrès

2



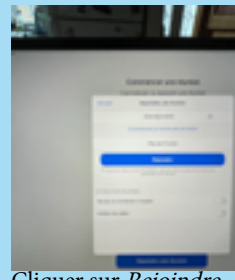
Cliquer sur *Rejoindre une réunion*.

3



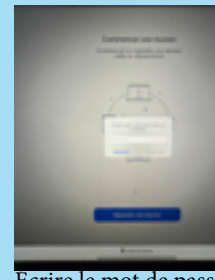
Copier-coller le Numéro de la réunion (vous le recevrez ultérieurement).

4



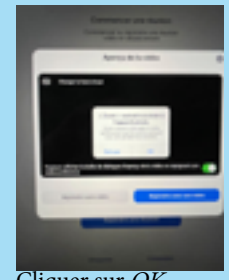
Cliquer sur *Rejoindre*.

5



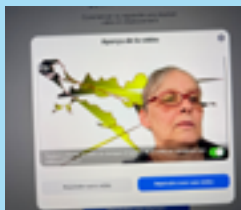
Ecrire le mot de passe que vous recevrez.

6



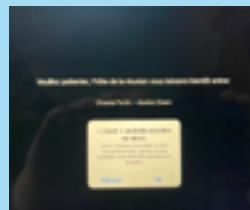
Cliquer sur *OK*.

7

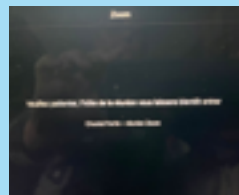


Ensuite, vous verrez ce que les congressistes apercevront de vous pendant les visioconférences. Si cela vous convient, cliquer sur *Rejoindre la réunion*.

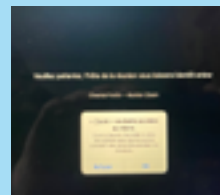
8



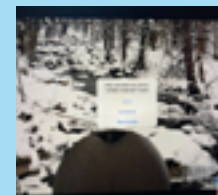
Cliquer sur *OK*.























Ici, je devrai vous autoriser à accéder à la salle virtuelle. Comme vous êtes plus d'une centaine d'inscrites, cela peut prendre quelques minutes.



Cliquer sur *OK* et suivre les instructions de Zoom.



Choisir *Wi Fi*.

<i>Avantages d'être membre</i>	<i>Membre individuelle^A</i>	<i>Membre associé^B</i>	<i>Non-membre</i>
Bulletin « Au Fil du temps... »			<i>Accès aux anciens numéros seulement</i>
Trois échantillons avec patron/année (par la poste)			
Admissibilité au congrès annuel			
Participation gratuite à l'exposition annuelle du congrès (A) est maintenant permise aux membres associées (se limite à 3 pièces par guilde/groupe)			
Admissibilité à la Bourse d'études			
Admissibilité à la subvention des ateliers de formation en région			
Admissibilité aux ateliers de formation en région			
Publication gratuite dans le bulletin « Au Fil du temps... »			
Devenir l'hôte du congrès annuel			
Publicité gratuite sur le site Web de l'ATQ			
Réseautage sur la page « Facebook » de l'ATQ			

A : Il est permis d'exposer des pièces lors du congrès sans être sur place en autant que l'adhésion soit en règle.

B : L'adhésion des regroupements de tisserandes tels que les guildes, les cercles de fermières et autres groupes. Les guildes/regroupements pourront exposer un maximum de 3 pièces sélectionnées parmi leurs membres associées.

Tarif de publication

	Commercial	Non-membre
	1 parution	3 parutions
1/4 page	20 \$	55 \$
1/2 page	25 \$	70 \$
1 page	50 \$	140 \$
Membre de l'ATQ : Gratuit, s'il s'agit d'une annonce non commerciale.		

Au Fil du temps...est publié trois fois l'an: printemps/été, automne, hiver : ISSN 1924-004X (imprimé) ISSN 2371-5626 (en ligne).

Société canadienne des postes : Envoi de publication canadienne, numéro de convention : 40657101.

Le contenu des articles est la seule responsabilité de leurs auteurs. Leur reproduction est permise à condition d'en indiquer la source.

« Aucune traduction d'articles ne sera faite dans le bulletin. Nous publierons désormais les articles dans la langue reçue. Les renseignements importants seront bilingues ». Extrait du procès-verbal de la réunion du Conseil d'administration tenue le 7 septembre 1996.

Dépôt légal, Bibliothèque et Archives nationales du Québec, Printemps/Été 2021.